(Slide deck and white board recommended 30-45 min.)

<u>**Intro:**</u> We are going to talk about how planning for community acceptance and accessibility leads to community engagement. **[▶] Each language community has unique cultural expectations for sacred teachings.** This is important to keep in mind when planning to share the completed Scripture translation. **[▶]**

      1 Corinthians 9:22 tells us that Paul became all things to all people so that the way he did things would not be a hindrance to the truth. In the same way, we can plan wisely so that the way the translation is done, or the finished product, will not limit people's willingness to use it. **Let's discuss what makes a Bible translation acceptable to your language community and make a plan to meet that expectation.**

(If you have not already addressed Cultural and Social Challenges, do so briefly here.)

<u>**Ask:**</u> **Are there expectations about how sacred writings should be formatted, printed, and bound? [▶]** Can you meet those expectations? How can you start now to prepare the community for what is possible?

<u>**Ask**</u>: **Will the community accept the translators who are going to work on the translation? [▶]** How can the team prepare the community to accept work from both genders, all ages, and various denominations? Have you considered the reputations of those invited to translate? **[▶]**

<u>**Practice:**</u> **Use the white board** to guide leaders in listing the characteristics that need to be present for their translation to be acceptable in their culture.
- After they have listed the characteristics**, ask** them to define or explain any that seem unclear. **[▶]** Format **[▶]** Printing and Paper **[▶]** Cover **[▶]**
- Read 1 Thessalonians 2:13—We want to be sure that we are planning and translating in a way that gives the community confidence that they are receiving the written word of God.

<u>**Confirm:**</u> The team has considered the expectations of the community for acceptable format (including printing and binding) when their translation is complete. **[▶]**

<u>**Accessibility:**</u> **How is accessibility different from acceptability?** Accessibility has to do with how people read or hear the translation. If they do not accept the translation, accessibility will not matter. On the other hand, if they have no way to read or hear the translation, the community will not be able to interact with the Scripture. **[▶]**

<u>**Explain:**</u> Accessibility deals with how Scripture will be made available to the people of the language community. It is important to plan for the translation to be available in a format that is easy for the language community to use. Therefore, it is important to

consider what kinds of materials people already use and are comfortable with, as well as what they expect. **[▶]** It is also important to consider what resources are available.

Ask: **Have you talked to the community about accessibility? What have you learned? [▶]**

Ask: **Have you chosen what type of translation you will work on? [▶]**

Explain: The questions to consider in this discussion will depend on the type of translation your team has chosen to work on: printed, read online, or audio. **[▶]**

Practice: Use the questions below to begin a discussion about their chosen format. Record their ideas on the whiteboard. At the end, encourage them to write down several points on how they plan to make the translation available for people to use.

Print Translations
1. Do you have plans or ideas about how to print your Bible?
2. What is a common book format and binding?
3. Are there print shops that could print books for you? Do you print materials for yourselves?
4. Are sacred texts printed in a particular format? Binding?

Digital Text Translations
1. Are people able to access online materials? How?
2. Will some people have trouble downloading the translation once it is ready?
3. If yes, what can the church do to help these people? Could someone be trained to download and teach others?

Audio Translations
1. Think about how your community accesses audio files. Do people listen to audio online?
2. Do people download audio material? What type of device do they commonly use?

Explain: **[▶]** WA can offer support in training how to upload and download material.

(If this is something they want, connect the leaders with WA staff in Information Technology or Tech Advance.)

Confirm: **[▶]** The team has considered how to make scripture accessible when the translation is ready.